

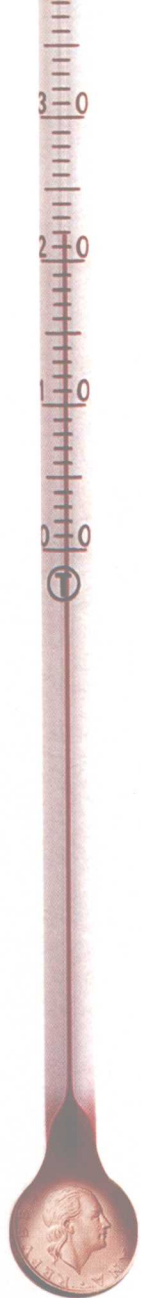
为什么我们的

钱变薄了

通货膨胀真相

经济专家巴曙松、易宪容、向松祚、郑润祥
专文推荐

「美」莫瑞·罗斯巴德◎著



作者预言，未来还将出现汇率的持续波动、
债务的急剧增加、
通货膨胀、危机、救市……

What Has
Government Done to

Our Money

在经济形势**复杂动荡**的今天，通货膨胀**愈演愈烈**

谁在通胀中**获利**？谁在通胀中**利益受损**？

为什么全球**货币危机**和**经济危机**接连不断？

我们有可能**摆脱通货膨胀**吗？



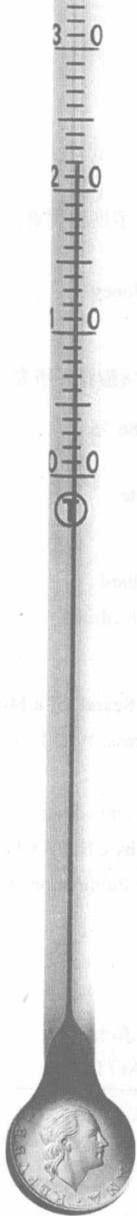
中信出版社
CHINA CITIC PRESS

「美」莫瑞·罗斯巴德◎著
陈正芬 何正云◎译

What Has
Government Done to
Our Money

通货膨胀真相

为什么我们的钱变薄了



中信出版社
CHINA CITIC PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

为什么我们的钱变薄了：通货膨胀真相 / (美) 罗斯巴德著；陈正芬，何正云译。—北京：中信出版社，2008.10

书名原文：What Has Government Done to Our Money ?

ISBN 978-7-5086-1282-9

I. 为… II. ① 罗… ② 陈… ③ 何… III. 通货膨胀—研究 IV. F820.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 125786 号

Copyright © 1991, 2005 Ludwig von Mises Institute

What Has Government Done to Our Money ?

Copyright © 1963, 1985, 1990 by Murray N. Rothbard

Copyright © 2005 Ludwig von Mises Institute, fifth editon

The Case for a 100 Percent Gold Dollar

This essay originally appeared in the volume In Search of a Monetary Constitution, edited by Leland B. Yeager (Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1962)

Copyright © 2001 Ludwig von Mises Institute

Copyright © 2005 Ludwig von Mises Institute, second edition

Simplified Chinese Translation Copyright © 2008 by CHINA CITIC PRESS

Published by agreement with the Mises Institute Publications through the Chinese Connection Agency, a division of The Yao Enterprises, LLC

ALL RIGHTS RESERVED.

为什么我们的钱变薄了——通货膨胀真相

WEISHENME WOMEN DE QIAN BIANBAO LE

著 者：[美] 莫瑞·罗斯巴德

译 者：陈正芬 何正云

策 划 者：中信出版社策划中心

出 版 者：中信出版股份有限公司 (北京市朝阳区和平街十三区 35 号煤炭大厦 邮编 100013)

经 销 者：中信联合发行有限公司

承 印 者：北京诚信伟业印刷有限公司

开 本：787mm × 1092mm 1/16 印 张：12 字 数：131 千字

版 次：2008 年 10 月第 1 版 印 次：2008 年 10 月第 1 次印刷

京权图字：01-2008-3800

书 号：ISBN 978-7-5086-1282-9/F · 1428

定 价：29.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书，如有缺页、倒页、脱页，由发行公司负责退换。

http://www.publish.citic.com

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

服务热线：010-84264000

服务传真：010-84264033

“人人经济学”系列丛书：



《性越多越安全——颠覆传统的反常经济学》

《魔鬼经济学》作者史蒂芬·莱维特及前美国总统经济顾问曼昆倾力推荐

挑战你的大脑思维 反转你的经济学常识

[美] 史蒂文·兰兹伯格

ISBN: 978-7-5086-1053-5/F?262

定价：35.00元



《为什么》作者又一颠覆性经济学力作

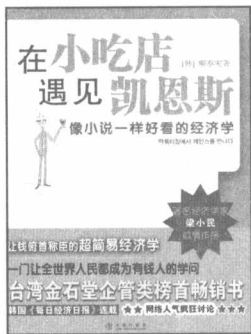
诺贝尔经济学奖得主弗里德曼倾力推荐

《性越多越安全》作者又一颠覆性经济学力作

[美] 史蒂文·兰兹伯格

ISBN 978-7-5086-1097-9/F?289

定价：38.00元



《在小吃店遇见凯恩斯》

财经图书领域再掀韩流风暴！

台湾金石堂排行榜企管类排名第一！

一本让全世界人民都成为有钱人的学问！

[韩] 柳泰宪

ISBN: 7-5086-0504-7/F?48

定价：29.80元



《弗里德曼的生活经济学》（新版）

大师教你如何在日常生活中做出正确选择，让你更从容地驾驭生活！

【美】戴维·弗里德曼

ISBN: 7-5086-0602-7/F.1002

定价：35.00元

专家推荐一

全球通胀重临时， 让我们倾听维也纳的回声

拜全球化红利以及技术进步红利等之所赐，全球经济学界似乎一度忽视了通货膨胀，主流观点一度也认为全球通货膨胀开始进入“伟大的收敛”（Great Moderation），直到美国次贷危机来临，石油和大宗商品价格上涨推动全球通货膨胀压力重现。

关于通货膨胀的成因以及应对通货膨胀的政策举措，经济学界的观点林林总总，可以说是争论和分歧最为显著的研究领域之一。在中国的争论与分歧中，奥地利学派是十分引人关注、别有特色的一支。自门格尔写作《国民经济学原理》算起，奥地利学派已经持续了一百多年。虽然从美国主流的观点看，在某种程度上它算不上是主流经济学派，但它却始终以自己独特的思维和视角研究经济问题，在与各种经济流派针锋相对的辩论中不断发展壮大，特别是在这些主流经济学派难以找到答案的方面，奥地利学派往往给我们充满智慧和洞察力的启发。

当前，在全球通货膨胀重新来临的时候，我们需要倾听来自奥地利学派的声音，需要倾听来自维也纳的回声。本书作者罗斯巴德是奥地利学派的重要代表性人物米塞斯的优秀学生，他和哈耶克一起代表了奥地利学派在 20 世纪的一个高峰。本书以轻松通俗的笔触，阐述了奥地利学派对于通货膨胀的基本看法。特别是在当前全球面临次贷危机冲击、美元作为主要的国际储备货币持续疲弱、美元发行量大增导致全球金融市场大幅波动的今天，重新阅读这本书，可以给我们带来许多启示。

从历史渊源看，早期的奥地利学派秉承了经济学创始人亚当·斯密对自由市场制度的坚定支持，门格尔在与德国历史学派的争论中提出了经济演进理论，并将社会当成自然的有机体，研究什么样的规则制度能够扩展个人自由选择的范围。门格尔也因此成为奥地利学派的创始人。

门格尔的学生庞巴维克继续秉承对经济个体的研究，在庞巴维克三卷本《资本与利息》中引入了“时间偏好”这一重要概念，对利息和利润做出了明确的解释。正是《资本与利息》一书标志着奥地利学派开始走向成熟。

但此时的奥地利学派，还仅限于对微观经济学领域的研究，而庞巴维克的学生米塞斯将奥地利学派的研究领域延伸到了货币这个宏观领域。当时在货币领域，欧文·费雪试图通过货币总量和周转率理论解释流通中货币的总需求，米塞斯意识到由于没有将微观分析方法拓展进来，用总量

分析方法分析货币和通货膨胀有着致命的缺憾。他在《货币、方法与市场过程》一书中，详细阐释了货币发行过多是导致通货膨胀的真正原因，在这种情况下，经济的周期性波动就难以避免，而要消除这种波动，首先要停止货币扩张，减少人为因素对经济的干扰，让经济自行恢复，从而走向正轨。

20世纪30年代的大危机却让人们找到了政府干预经济的正当理由，当世界经济从危机中走出来的时候，主流经济学也进入了凯恩斯时代。人们相信合理地运用财政政策和货币政策，能够使经济保持平稳的增长。在货币领域，凯恩斯主义沿袭了货币数量学派的整体分析框架，认为在市场失灵时，政府或货币政策当局要通过金融手段去影响物价，从而缓解通货膨胀压力或者消除资本主义经济的周期波动。

但20世纪70年代的滞胀跟主流经济学开了一个玩笑，通货膨胀还是如期而来，而且政府干预似乎失去了功效。也正是这个时期，奥地利学派真正深入地研究了货币机构和货币稳定性之间的联系。米塞斯最杰出的学生之一哈耶克在《货币的非国家化》提出了“货币中性论”和“货币非国家化”。在哈耶克看来，依靠多发行货币只能在短期内增加就业带动经济增长，但本质上造成了经济的内在不稳定，使经济波动永久化。因此，保持货币中性是实现经济均衡的重要条件。以卢卡斯和萨金特为代表的理性预期学派从另一个角度阐明了政府干预货币以试图控制通货膨胀是无效

的。在理性预期的情况下，预期的通货膨胀充分反映了货币供给增长中有规则变化的部分，但是对于实体经济却不发生影响。

同时哈耶克认为，货币发行权如果由国家垄断，必然会造成市场经济的不稳定，引起失业和通货膨胀。货币的最优数量没有任何可能可以事先确定，唯有市场才能发现。因此，奥地利学派鲜明提出了解决通货膨胀的革命性建议：废除中央银行制度，允许私人发行货币，并自由竞争，这个竞争过程将会发现最好的货币。

然而这样的建议在今天看来仍然是难以被世俗社会所接受的，主流经济学也从分析框架下对奥地利学派进行了猛烈抨击。货币非国家化的实质是剥夺国家的任何铸币税，转而将这种铸币税利益完全交付给市场约束下的金融机构，以此来完全消除国家可能从金融资本全球化中获得的对世界经济和政治的影响。但如果这种具备发行世界货币资格的巨型金融机构出现，它将可以摧垮一切试图对其进行监管的国家或国际组织。同时也正如奥地利学派承认的，部分准备金下的现代金融体系本身就具备信用创造功能，天生是通货膨胀创造机构。在没有监管约束的情况下，具备信用创造功能的“金融巨无霸”一旦发生问题，货币体系将失去对金融危机的几乎全部自我调节能力，那将意味着世界金融经济的总危机。奥地利学派的解决方案陷入了进退维谷的境地。也正是因为如此，没有一个国家和地区敢于尝试用奥地利学派的药方解决货币和通货膨胀问题。

经济学家在理论和实践中从来没有放弃对创造合理货币体系以解决通货膨胀的尝试：在一国范围内，不断使用“相机决策”的货币和财政政策来促进经济增长，降低通货膨胀风险；在国际范围内，尝试建立合理的货币体系，并通过国际之间货币政策的合作来创造稳定的贸易环境，遏制通货膨胀。但数据表明这种努力没有达到相应的效果：自1950年到1975年，48个有统计数据国家的通货膨胀率增长了12.5倍；20世纪70年代末的石油危机导致绝大多数国家发生剧烈的通货膨胀，迫使这些国家不得不放弃凯恩斯主义倡导的“相机决策”的财政政策或者货币政策；在发展中国家，年均通货膨胀率指标从20世纪70年代的26.2%上升到80~90年代的46%，亚洲国家达到年均39.5%，处于经济转轨的国家，通货膨胀的涨幅更加明显；近年来经济活动的全球化也使得通货膨胀全球化，目前已经有五十多个国家发生了严重的通货膨胀。从分析框架看，全球化将一国内部的总供给和总需求推广到了全球范围内。由于决定通货膨胀的本质因素是全球的总供给和总需求，要在全球范围内达到经济的平衡显然更加困难。世界范围内的产业变革、分工格局、资源分配等因素的变化都可能导致失衡，同时，经济体之间客观或人为的障碍又使市场机制在经济体之间发挥有限，所以全球性的通货膨胀波及的范围和程度都远非人们所能控制。迄今为止我们既未探索出，也没有充分预见到可以取代现行国际货币体系的、更为公正和稳健的新世纪货币体系，也没有找到有效消除通货膨胀

胀的手段。对货币和通货膨胀的探索之路还相当漫长。

从广义的经济学到其中的货币和通货膨胀分支，可以清晰地看出奥地利学派的本质特征是方法论上的个人主义。它通过对个人的主观认知的理解，来解释经济活动及制度的形成与演进。而现代经济学，却是基于一国或多个国家宏观经济的整体分析。正是这两大方法论的差别，才使得奥地利学派和主流经济学的分析结论有如此大的差异。

本书的作者罗斯巴德作为米塞斯的杰出学生，对推动奥地利学派在20世纪的发展做出了卓越的贡献。在阅读这本书时，我们依稀能听到来自维也纳的那些伟大思想者的回声。奥地利学派开出的药方或许无法从根本上解决货币体系的问题，但奥地利学派百年来对自由的坚定捍卫、对理性思考的持之以恒都让我们相信，货币和通货膨胀问题会向好的方向发展。那时所有经济学家都将认识到，奥地利学派的思想和精神值得赞美和感激。

当前，通货膨胀似乎正在变成一种全球性的压力，在全球化的今天，究竟是以美联储为代表的西方世界滥用其储备货币地位、大量发行货币导致新兴市场被动引入过剩的流动性带来的通货膨胀压力，还是新兴市场的快速发展改变全球的增长格局带来通货膨胀的趋势，依然在经济学界和金融界中争论。在全球经济危机和货币危机接连不断的情况下，应该怎样做才能恢复货币体系的稳定？我们是否需要一个国际性的货币体系？我们需

要什么样的国际货币体系？书中描绘了一幅可以期待的蓝图。通过倾听奥地利学派的分析，在把握通货膨胀问题上，我们可以得到许多有价值的思考角度。

巴曙松

国务院发展研究中心金融研究所副所长、博士生导师
中央人民政府驻香港联络办公室经济部副部长

2008年8月于香港浦飞路

专家推荐二

在日常生活中寻找 金融学的真谛

莫瑞·罗斯巴德作为现代奥地利经济学派的旗手，尽管没有摘取到世俗所认为的现代经济学皇冠上的明珠，即诺贝尔经济学奖，但是，他开创的恢弘的经济思想体系将成为经济学思想不断的泉源。他作为当代经济学家中一个通才型的学者，从现实生活的点点滴滴入手，从行为的基本公理推演出了他的整个经济体系，表现出了经济学思想的永恒魅力及智慧。从这个意义上说，这正是罗斯巴德经济学生命之树常青的原因所在。

罗斯巴德的著作甚丰，有《人、经济与国家》、《美国大萧条》、《银行业的神话》等，这些著作都以深入浅出的方式道出了一个个深奥的经济问题。而摆在我们面前的这本书就是罗斯巴德著作中充满创造性思想的一本杰作。这本书从1963年首次出版发行后，连续多次再版，并被翻译成了多种文字。

对广大读者来说，这本书是一本标准的货币理论启蒙读物。它以最浅

显的语言、最鲜明的观点，把最抽象的货币理论的概念活灵活现地展现在读者面前，让所有的抽象概念都具象化，让读者感觉到原来如此抽象的货币问题就发生在你们之间，就发生在人们日常的经济交往中。

但是，具象化的货币并非只是我们日常生活中的“钱”，也并非只是一张张我们手中持有的纸币，更并非只是由政府来印制的钞票。通货膨胀也不只是物价的上涨，它不仅有其前因后果，还包含谁能够获利，谁又在通货膨胀中利益受损；谁喜欢通货膨胀，谁又不喜欢通货膨胀等问题。还有，货币一定是政府提供的吗？如果政府不提供货币，还可以通过什么方式来产生货币？如果政府来提供货币，它对金融市场会有什么影响？再就是，现代金融市场建立以来，为什么金融危机不断，其原因又何在？人类能够找到一条减少或避免这种金融危机不断发生的方式吗？等等。这些金融学上深奥的问题通过罗斯巴德的笔娓娓道来，即使从来不接触金融学的人，也会对金融学与货币理论的知识豁然领悟。

在罗斯巴德看来，在一个自由市场中，货币并不是什么组织或政府安排的，而是源于自由市场选择作为交换媒介的某种有用商品，其关键在于一般商品的“不可分割性”和“没有自己想要的东西”。假如一个人想用犁换几样不同的东西，像鸡蛋、面包和一套衣服，那么他该怎么做呢？他如何把犁大卸八块，将其中一部分交给农夫，剩下的给裁缝？就算东西可以分割，也不太可能让想交换的人同时找到对方，假设 A 想卖鸡蛋，B

有一双鞋，如果 A 想要的是衣服，怎么可以硬是把两人凑到一起来交换呢？也就是说，由于具体商品交易的不可分割性及交易者交易的愿望，也就有了出现间接交易的需要。

这种间接交易，在尝试错误的过程中大幅扩充了经济的途径，成为现代经济文明发展的基础。因为在间接交换的机制下，你把东西卖掉后，换来的并非直接所需，将它卖掉才能得到真正想要的。这样，货币就在这种间接交换中产生了。这种对货币产生的解释具体、实在，交易者都可触、可摸、可感、可知，这样，发生我们身边的货币理论就容易理解了。可以说，在本书中，罗斯巴德就是用这样的方式，把货币起源、货币性质、货币单位、货币功能等方面讨论得清清楚楚、一目了然。

本书对通货膨胀的解释并没有放在通货膨胀的产生、类型及治理上，而是放在通货膨胀对广大人民利益的影响上。在罗斯巴德看来，通货膨胀好比赛跑，看谁最先拿到新钱。先拿到钱者是那些与政治权力较近的人。因此，通货膨胀是政府的一种意愿，往往同政府权力的远近有关。离政府的权力越近，拿到新钱就越早，那么这些早入者受到通货膨胀的影响就越小。而因为通货膨胀惨遭损失的后知后觉者，显然比其他人晚取得新钱，受害最大。这些人不仅与政府权力远，而且都是依赖固定合约获得收益，而这些合约是在价格因通货膨胀而上涨前就签订的。因此，当通货膨胀出现时，这些人的利益首当其冲受损害，受到的伤害也最大。正是从这个意

义上说，通货膨胀表面上创造了经济的繁荣，但实际上则损害了广大人民的生活。同时，通货膨胀不仅改变了整个市场的经济预期，也成了掠夺广大民众财富的工具。而在这过程中，与政治权力密切相关的利益集团获利最大，从而从根本上证明了通货膨胀对社会的危害性、对广大居民财富的掠夺性。正如罗斯巴德所言，通货膨胀（货币替代品增加，而没有相应金属货币存量的增加）从来对社会没有好处，只是牺牲一群人的利益来造福另一群人。通货膨胀是用欺诈的方式侵犯他人财产，在自由市场中是不会发生的，这就是现代社会通货膨胀的实质所在。

本书以布雷顿森林体系的瓦解为结尾，并且预言未来还将出现汇率的持续波动、债务的急剧增加、通货膨胀、危机、救市，以及对货币和信贷进行更集中控制的政治方面的冲动。事实上，近几年国际金融市场所发生的事情表明，国际金融市场的巨大波动无不是各国政府对金融市场过度干预和管制的结果。在各国国家政府对国际金融无所不能的管制过程中，不同的利益集团就会以不同的利益金融管制方式不完全地攫取或掠夺他人的利益，从而造成整个国际金融市场一个又一个的利益不平衡，而这种利益不平衡正是国际金融市场剧烈波动与造成危机的结果。

罗斯巴德秉承奥地利学派的基本精神，一直保持着对政府干预市场的警惕。在他看来，政府市场的干预不仅根本不能保护货币，而且反而还会威胁到货币体系本身的完整性。政府的干预导致更多的弊端和更加严重的

不稳定性。因此，政府的货币政策在货币体系中起到的作用是负面的，它只是为与政府组织紧密相关的利益集团对我们的社会采取集权控制打开了方便之门，这也是导致现代经济危机、货币危机和金融危机的根源。在本书中，罗斯巴德用西方世界出现的货币崩溃的简短历史作为例证，对此进行了生动的描述。

总之，这是一本绝大多数人都能轻松读下去的通俗的货币理论普及读物，但它并不是简单性的知识介绍，而是以深入浅出的方式，把最深奥的货币理论以最简单的方式表达出来，让读者对一般的货币理论可触、可感、可知，并从个体的日常生活中体悟到现代金融理论的真谛。

易宪容

中国社会科学院金融研究所研究员

专家推荐三

人类有可能 摆脱通货膨胀吗？

公元前 388 年，40 岁的柏拉图拜访古希腊殖民地塞拉库斯的统治者、专制君主狄奥尼休斯，建议他发行面值超过实际价值 4 倍的锡币，以增加君主急需的财政收入，并实施严刑峻法（包括死刑）强迫臣民接受价值被严重高估的铸币。君主接受了哲学大师的货币政策，然而，臣民却拒绝使用君主的劣质铸币，哪怕冒着被砍头的危险。很快，塞拉库斯的货币体系和经济体系陷入极度混乱，并最终崩溃。一代哲学宗师成为自己货币理论的牺牲品。狄奥尼休斯将柏拉图发配到奴隶市场等候拍卖，要不是他幸运地遇到几位哲学家朋友慷慨解囊，为他赎回自由，人类哲学史必定改写。

柏拉图或许是整个人类历史上最著名的通货膨胀受害者。然而，更为不幸的是，柏拉图倡导的货币理论和政策主张（国家全面掌控货币发行权，以货币贬值来征收铸币税或通货膨胀税），在两千多年之后仍然大行其道，甚至变本加厉。今日，通货膨胀再度波涛汹涌，普天之下概莫能